الوزن والقافية في شعر محمود درويش

## \*عمرانة وسيم

## Abstract

Mahmud Dervish poetry reflects the complex political and social history of his native homeland, Palestine. He paints the Palestinian experience as a profound and painful embodiment of separation, rootless and loss. His poetic work creates a vision of great change in rhythm and meters of modern poetry.

This article attempts to shed light on the most important and critical aspect of Mahmud Dervish poetry which need to explore to reject the critics views that his poetry is free of all poetics limitations, technical values and others. The study illuminates the presence of rhythm and meters of poetry with astonishing effects. That is really a master piece of his work which is constructed with all rhythm and meteoric limitations.

الوزن اعظم الاركان في الشعر ، وهو النهر النغمي الذي يحدّ ضفافه تجربة الشاعر ويعطيها ذاتها الفنيّة .وهو يكون على خط افقي من اوّل البيت الشعري وينتهى عادة ما تكون حرف روى ليتّصل أو يمثل ايقاع القافية في النص .وأنّه مكونة من وحدات موسيقية متساوية بشكل بسيط تسمى تفعيلات ، امّا القافية فهي تاج العروض الشعري ، وماخوذة من "القفا " وسميّت قافية لأنها تقفو أثر كل بيت ليست القافية إلّا عدّة اصوات تتكرر في أواخر اسطر الاييات من القصيدة وتكرارها هذا يكون جزءاً هامّا من الموسيقى الشعرية ( ١)

تطور الشعر العربى بتطوير العصور المختلفة انعكاساً للحياة بشتى جوانبها اذ يتفاعل معها تأثراً ولذلك نحد للشعر العربى في كل عصر ميزات وخصائص سواء في الشكل والمضمون ولعل اكثر العصور تطورًا كان للشعر العربى ، هو العصر الحديث ، في ذلك العصر بلغ امتزاج الثقافة الغربية ذروته ، وزاد تفاعل الإنسان بالحياة العامّة وتعددت همومه ومشاكله ، فكان لا بدّ من

<sup>\*</sup>الاستاذة المساعدة بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الكلية الحكومية بفيصل آباد

<sup>277</sup> 

اتساح المجال أمام الشعراء للتعبير عن افكارهم ومشاعرهم فلاحت في الافق الدعوة إلى التحرر من وحدة الوزن والقافية والاكتفاء بالتفعيلة حفاظاً على الأصالة الشعرية واستخدام اللغة الرمزية .(٢)

مـن هـؤلاء الشـعراء محمود درويش (مارس ١٩٤٨ ـ ٢٠٠٨ اغسطس) هو يعتبر ابرز من ساهم بتطوير الشعر العصر العربي الحديث وادخال الرمزية فيه .

تعتبر القافية عنصرا هامًا في القصيدة ، ولم قلّت اهميتها على امتداد تاريخ تطور القصيدة العربية . نحن نلاحظ في الشعر العربي الحديث التحليل في قيود القافية التقليدية وتلتزم الشاعر بروى واحد في قصيدته .وهذا التعبير ليس نبتاً شيطا نيابل له جذور تراثية مثل الموشحات .وفي مطلع هذا القرن لجأ الشعر إلى تنويع القوافي في القصيدة الواحدة باستخدام المقطع .ثم وصل التطوّرفي الشعر الحرّ إلى إرسال القوافي ارسالا تامًا. في بعض القصائد بعد نقد الصارم ظهر انّها (اى القافية) جزء

جميل في الشعر الحرّو القصائد النثرية . في هذا الصدد فالشاعر يتصّرف في القواعد الصارمة للوزن ، يستطيع الشاعر ان يخرج من الوزن الواحد إلى إيقاعات مختلفة .وهكذا الشعراء المحدثين لم يهملوا القافية في القصيدة الحرّ بل طوروها لتكون اكثر مواتيه للبناء المركب في القصيدة الحديثة وقد أتاح ذلك الفضل للشاعر فرصة لصياغة القصيدة في اشكال اكثر شمولًا من البيت .فإذن البيت فقد إكتماله القديم .(٣)

في القصيدة الحرّة تكون القافية على نمطين : أي

القافية العمودية ، والقافية الحرّة ، وتحت هذا النمطين تندرج انظمة من القوافي متعددة : القافية العمودية تحتها نظامان : القافية العمودية المتكررة ، القافية العمودية المتعددة ، القافية الحرّة ويندرج تحتها : القافية الحرّة المقطعيه ، القافية الحرّة المتغيرةو القافية الحرّة المرسلة.(٤)

الـقـافية الـعمودية : يعرّف خليل بن احمد الفراهيدي بقوله : هي من آخر حرف في البيت إلى اوَّل ساكن عليه يليه مع حركة ما قبله .

الوزن والقافية في شعر محمود درويش	Pakistan 、
القافية العمودية المتكررة : وهي القافية تسير على المنهج الاتباعي بالترام روى واحدٍ على	تحرر من
امتداد القصيدة كلها.	(Y). ā
القافية العمودية المتعددة : ياتي النساء في هذه القصيدة في القصيدة نفسية القوافي المتعددة	بر ابرز من
القافية الحرّة :	
الـقـافية الـحـرـة الـمـقطعية : يتم فيه تنويع القوافي بحيث تقف كل قافية فيها عند حدو د	القصيدة
الـمـقـطـع وتتـغيّر مع كل مقطع جديد ، وقد تتمثل بتكرار قافية أساسية في كل مقطع سواء أكانت	م الشاعر
واحدة او مزدوجة_	ات .وفي
الـقـافية الـحرّـة الـمتـغيّرـة : يقوم فيها الشاعر باستخدام العديد من القوافي في القصيدة	ثم وصل
الواحدة دونما انتظام محددٍ في استخدامها.	ظهر انّها
الـقـافية الحرّة المرسلة : تتمثل في تحرير القصيدة تحررا كاملًا من القافية إلّا ما جاء منها	
عـرضـا يتـكـون بيت الشعر الحر من مجموعة من التفعيلات ، وتتكرر هذه التفعيلات بإنتظام معين	القواعد
وقـد تـحـرّر الشـاعـر مـن نـظام تكرار التفعيلية ولكنه لم يتحرر من التفعيلة نفسها فقد لجأ إلى نفس	ا الشعراء
التفعيلة وتصرف بها .مثل :في بحر الكامل وتفعلاته:	رکب فی
متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن	مولًا من
تـكـرار التـفـعيلة ، " متفاعلن " ست مرَّات في البيت ، ثلاث في الشطر الاوَّل وثلاث في	
الشطر الثانبي ، فـقـد أخذ الشاعر المعاصر نفس التفعيلة " متفاعلن "و كررّها في القصيدة بانتظام	
جديد لا يقيدّه العدد فاصبح أن يبنى قصيدته بهذه الصورة_	متعددة :
متفاعلن متفاعلن	متعددة ،
متفاعلن متفاعلن متفاعلن	فية الحرّة
متفاعلن متفاعلن	
متفاعلن	في البيت
فـلـم يعد الشاعر ملزما بصدد التفعيلات كمالايعد ملزما بالشطر . فإذا بالقصيدة تستغنى التقليدي	
ذي الشطرين وتعتمد آخر جديد هو الشطر الشعري ينطبق فيه الشاعر يعدد غير مقيد من التفعيلات .	

يوجد الوزن والقافية وميزات الشعر الحرّ في شعر محمود درويش ، الّتي زادت في إمكانياتها الفنية في الايقاع والموسيقي والتعبير عن الفكرة ، وشعره ايضا مزاوجة بنظام التفعيلة أي النظام الجديد.

وبعد الدراسة العميقة لشعر محمود درويش وجدت انه اشعاره حليّة ومليئة بالاوصاف الشعرية الكاملة ووظّف الشاعر جميع اشكال الفنيّة .وجاء توظيفه في ثلاثة اشكال وهو يتبع الاوزان الخليلية ثم يكسّر الايقاع وهناك يوجد القصائد المتعددة مزج فيها الشاعر الشكلين أى الشكل الخليلي للقصيدة مع شعر التفعيلة وانواع القافية لشعر الحرّ ، وعند الشاعر ظاهره الفواصل الإيقاعية والقصائد المسبوكة على نمط اللوزن الخليلي المعروف وفيما يلى بيان عن الوزن والقافية عنده.

نحن نرى ديوانه الاوّل " اوراق الزيتون ١٩٤٦ م يبدأ بقصيدة " إلى القارى " وهى قصيدة أقرب إلى شعر الشطرين من الشعر الحرّ بالشكل وذلك من ناحيتين : النغمة الموسيقية والخطابية إذ يخاطب الشاعر بحديث مباشر مقرّراً أنه لم يكن هامساً ، وبعد أعادة ترتيب كلمات القصيدة

> وتوزيعها عن الشكل العمود لقصيدة الشطرين تصبح القصيدة بالشكل الآتي: الزنبقات السود في منعى \_\_\_اللهب من أي غاب جئتني ياكل صلبان الغضب ؟

بعد هـذه الابيـات الثلاثة يكسر الشاعر هذا الايقاع الرتيب بزيادة تفعيله في البيت الرابع التـالى . وقد شكلت التفعيلية جمله اسميّة متكررة في أسلوب صياغها مع ما سبقها .وهذا يدل على ذلك ان الشـاعـر يعتمد على كسر الايقاع لا سيما ان حذف هذه الجملة لا يضير القصيدة في ضرر كبير غصب يدى غضب فمى \_\_\_ ودماء أوردتى عصير من غضب\_

"غضب فمى "هى تفعيله كاملة من وزن البحر الكامل (متفاعلن ) جاءت التفعيلة إضافية على وزن كامل فى كونه مجزوءاً إذا حذفت تفعيلة من شطرين أى مكونا من اربع تفعيلات من اصل ستّ . فبعد حذف هذه الجملة أو تلك (غضب يدى ) ينتظم الايقاع مع الابيات السابقة . وعند ما نحن نختار هذا الترتيب "غضب يدى ودماء أوردتى عصير من غضب (متفاعلن متفاعلن متفعلن ) فإن النص يسغفا كثيراً ، يعود الشاعر فى البيت الخامس .(٢)

Pakistan .

وأيضاً نحد في ديوانه القصيدة التي معنوناً بـ "مرئيه "وهي كذلك مثال رائع يكسر الايقاع ، يبدأ الشاعر قصيدته ببيتين من مجروء الكامل مثل: لملمت جرحك يا أبي برموش اشعارى متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفا فبكت عيون النّاس من خزني ...و من نارى فبكت عيون النّاس من خزني ...و من نارى متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفا (١١) على الرغم ان الشاعر يكسر الرتابة في القصيدة كلها ولكن بعد ذلك صياغة الشعر والنغم يدعو إليّ التفكير بأن الشعر في الشطرين اقرب من الشعر الحرّونرى الموسيقى في الوزن والقافية في قصيدته الشهيرة ، بعنوان : "عن الصمود "

هـذه الـقـصيـدة تتكون من المقطعين ، وكل مقطع يشتمل على ست ابيات وكل مقطع يتـخـذ قـافية مـختـلـفة عـن الأخرى .وايضاً قد خرج الشاعر عن الرتابة الموسيقية في آخر سطر من المقطع الثاني . في هذا السطر نلاحظ ثلاث تفاعيل بدلًا من اربع التي تحكم المقطعين بكل ابياتها . عـنـد محمود درويش صورة اخرى فيما يتصل بترتيب وعلاقة ذلك بالقافية : نلاحظ هذا



نلاحظ ان الشاعر يوزّع قصيدته في اربعة مقاطع كلها ذات اسطر شعرية متساوية في عدد تفاعليها اذكل سطر يتكون من تفعيلتين (فاعلاتن ، متفعلن ) من بحر الخفيف ، اما المقطع الثالث وهو يطابق الاوازان المعروفة الشائعة ، سواء في ذلك عدد التفاعيل والاتفاق في القافية .والمقطع الرابع ضابطاً بالاوازن مثل الاول والثاني ، والموسيقي في هذه القصيدة منتظمة بعد التفاعيل ومكسوراً بالقافية .

التزام الشاعر في الضوابط العروضية والتواصل الإبداعي لا يدل على جمالياته الشعرية فـقـط بـل ايـضـاً دال عـلـي انـكشـاف حالات رائعة مع ظواهر قديمة وبعثها على نحو جديد ، مثل قـصيـدتـه "احبك اكثر " (ديوان آخر الليل ) نجد في الشطر الاول تفعيلة من بحر المتقارب (فعولن

Pakistan Journal of Islamic Research Vol 13, 2014

فعولن فعولن فعولن (١٦) اخجل من دمع امّي وفي قصيدته "الرجل ذو الظلِّ الاخضر "قد جاءت التفعيلة على إحدى الصورتين، " فعولن فعول" فعول فعل نعيش معك فعول فعل نسير معك فعول فعل نجوع معل فعول فعل وحين تموت فعولن فعول فعول فعول نحاول الاتموت معك فعولن فعول فعول فعول (۱۷) لماذا تموت بعيدا فعو ل وتكن

أن في آخر البيت جاءت التفعيلة على الشكل " فعل " ذلك بعد حذف السبب الخفيف كما انها وردت على الشكل فعول بتعويض السبب الساكن وقصيدته لا مفر " في ديوانه " آخر الليل "، ص ٩ . ١ . تعكس الشكل القديم للشعر في وزنه والقافية

مطر على اشجاره ويدى على	احجاره والملح فوق شفاهي
متفاعلن متفاعلن متفاعلن	متفاعلن متفاعلن متفاعلن
من لي بشباك يقى جمر الهوى	من نسمة فوق الرصيف اللّاهي
متفاعلن متفاعلن متفاعلن	متفاعلن متفاعلن متفاعل
وطنى عيونك ام غيوم ذوّبت	او تار قبلی فی جراح له
متفاعلن متفاعلن متفاعلن	متفاعلن متفاعلن متفاعل (۱۸)

نرى ان الشاعر قد اعتمد على الهاء المكسورة روِّيا مشبعة احيانا بكسرة اصلية واحيانا بياء الـمتكلم واحيانا بـحرف مدّ وقد جاءت هذه الهاء مسبوقة بألف ، ويتماثل هذه القصيدة بقصيدة العمودية واعتمد الشاعر على بحر الكامل ذى التفعيلات البيت المتلاحقة . هـنـاك الامثـلة الـعـديـدة الـوافـرة في ديوانه الّتي تبثت مهارة على تقديم الاوزان القديمة

والحديدة مثل قصيدة " أهديها غزالًا (عاشق من فلسطين ) ، من بحر الوافر ، بحر الوافر وقصيدة " وشم العبيد" من بحر الرجز (مستفعلن ، مستفعلن ، مستفعلن ) وقصيدة البنت /الصرخة على وزن بحر المتقارب وقصيدته " جبين وغضب " تفعيلاته ، على وزن بحر الرمل (فاعلاتن ، فاعلاتن ، فاعلاتن )

وقصيدته "عاشق من فلسطين " (ديوان عاشق من فلسطين ) اتبع فيها الشاعر بناءاً مكرّراً مع تحويرات ، وبناء ها يتكوّن من اربعة اسطر أي من رباعية : مثل :

ل القديمة

ورتين ، "

القافية الحرّ المقطعيّة:

كسرة)

وهـذه الـقـصيـدة تتكون من مقطعين ، ويتكون كل مقطع ست ابيات وكل مقطع يتخذ قـافية مـختـلفة عن الاخرى وعدا ذلك فان الشاعر قد خرج عن الرتابة الموسيقية في آخر السطر من المقطع الثاني .ليكون هذا السطر ثلاث تفاعيل بدلا من أربع .

## الهوامش والمصادر

۱ القصيدة العربية وعروقها ، محمد عبدالمنعم الخفاجي ، القاهرة ، مكتبة الازهرية للتراث ،
 ۱ م، ص ٣

٥\_ اوراق الزيتون ، محمود درويش ، قصيدة إلى القارى ، بيروت ، ط ١ ، مكتبة رياض الرئيس
 للكتب والنشر ، ١٩٤١ ، ص ٧

- www,alfasseh.com/ardiwa/index/38025/html د/میشال خلیل
  - ۱۰ دیوان محمود درویش ، المجلد الاوّل ، قصیدة " بطاقة هوّة ، ص ٥٠
  - ۱۱ محمود درویش قصیدة ، مرثیة ، دیوان آخر اللیل ، ص ۱۸۱ \_ ۱۸۲
- ١٢ محمود درويش ، قصيدة "عن الصمود " ديوان آخر الليل المجموعة الكاملة ، المجلد الاوّل ،
  ٢٢ ص ٢٢
  - ۹۰ الديوان قصيدة ، لا تنامى حبيبتى " ص ۹۰
  - ۱٤\_ الديوان ، قصيدة ، احبك اكثر ، آخر الليل ، ص ١٢
- ٥١ قصيدة ، موسيقى عربية ، ديوان حصار لمدائح البحر ، ديوان محمود درويش ، المجلد الثاني ،
  ط ١ ، ص ٣٨٥
  - ١٦ ديوان عاشق من فلسطين ، قصيدة إلى امي ، المجلد الأوّل ، ص ٤٩
  - ١٧\_ ديوان حبيبتي تنهض من نومها ، قصيدته الرجل والظلِّ الاخضر ، المجلد الاوَّل ، ص ١٧٤
    - ۱۸ \_\_\_\_\_ ديوان آخر الليل، قصيدة، لا مفر، المجلد الأول، ص ١١٠
    - ١٩\_ قصيدة عاشق من فلسطين ، ديوان عاشق من فلسطين ، ص ٤١
  - ۲۰ \_ ديوان حبيبتي تنهض من نومها ، قصيدة يوميات جرح فلسطيني ، المحلد الثاني ، ص ١٦٥
  - ٢١ \_ ديوان محاولة رقم ٧ ، قصيدة ، بين حلمي و بين اسمها كان موتى بطيئًا ، ص ٢٤١ المجلد الاوّل
    - ٢٢\_ ديوان آخر الليل، قصيدة جبين وغضب، ص ١٠٩ المجلد الاوّل
      - 294

- ٢٣\_ أثر الفراشة ، ط٢ ، داررياض لريس لكتب والنشر ، بيروت ، ص ١٣١ \_ ١٣٢
  - ٢٤\_ آخر الليل، قصيدة لا تتركيني، المجلد الاوّل، ص ١٠٨
  - ٢٥ \_ ديوان هي أغنية قصيدة ، عزف منفرد ، المجلد الثاني ، ص ٤٥٢
    - ٢٦\_ قصيدة مديح الظل العالى ، المجلد الثاني ، ص ٣٥١
  - ٢٧ \_ قصيدة عن الشعر ، ديوان اوراق الزيتون ، المجلد الاوّل ، ص ٢٧
  - ٢٨ \_ قصيدة ، عن الصمود ، ديوان اوراق الزيتون ، المجلد الاوّل ، ص ٢٢
- ٢٩ \_ احمد للحاج ، اتساق التوازن الصوتي في شعر محمود درويش ، الناشر : افروديت الطبع الاولي، المطبعة

- الاوّل ،

د الثاني ،

۱۷

١٦٥

. الاوّل

295

ة، ج∧،

ل الرئيس